

Tjänstevillkor för tjänsten MAN ServiceCare S och MAN ServiceCare M

("Tjänstevillkoren")

1 Föremål

- 1.1** Föreliggande tjänstevillkor för MAN Truck & Bus SE ("**MAN T&B**") reglerar tillhandahållandet till kunden av tjänster som beskrivs i punkt 2 via den RIO-plattform som drivs av TB Digital Services GmbH ("**TBDS**"), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 München. De utgör ett individuellt avtal som kompletterar RIO-plattformens villkor och de villkor som redan ingåtts mellan användaren och TBDS.
- 1.2** Om inte annat uttryckligen regleras i dessa tjänstevillkor, gäller bestämmelserna i RIO-plattformens villkor och de villkor som redan ingåtts mellan användaren och TBDS. De begrepp som definieras i RIO-plattformens villkor gäller även dessa tjänstevillkor.
- 1.3** Tjänstevillkoren är överenskomna via RIO-plattformen i enlighet med bestämmelserna i punkt 2.2 i RIO-plattformens villkor.
- 1.4** Tjänsten MAN ServiceCare tillhandahålls på nivåerna "S" och "M". De båda produkterna bygger på varandra, det vill säga, omfattningen av produkternas funktioner ökar för varje nivå.
- 1.5** Efter att-fordonet i RIO:s administrationsområde installerats med RIO-plattformen måste användaren klicka på lämplig knapp på RIO-plattformens marknadsplats för att köpa tjänsten MAN ServiceCare S eller M. Inom ramen för produktaktiveringen måste användaren bekräfta dessa användarvillkor inkl. specifikationerna. För att tjänsten MAN ServiceCare ska kunna utföras måste användaren dessutom som en ytterligare åtgärd anvisa en kontaktperson samt kontaktuppgifter(gäller användaren) liksom en auktoriserad-verkstad (en verkstad som ingår i MAN After Sales-nätverket) som hemverkstad, där underhållsarbetena som regel ska utföras, för alla fordon som har valts ut för tjänsten i samband med aktiveringen. Ett-fordon kan bara anvisas en hemverkstad. Hemverkstaden måste dessutom vara belägen i ett land där man har aktiverat tjänsten MAN ServiceCare. Läs mer i beskrivningen av tjänsten MAN ServiceCare. Beroende på fordonstyp kan man kanske inte välja bland alla hemverkstäder. Det är först efter godkännande från MAN T&B (detta meddelas användaren skriftligen, via e-post eller via RIO-plattformen) som avtalet för tjänsten MAN ServiceCare S eller M börjar gälla. Dessutom förbehåller sig MAN T&B rätten att genomföra en kreditkontroll, en sanktionslistekontroll och en momskontroll av användaren efter det att erbjudandet har lämnats till användaren och före ett godkännande av MAN T&B. Även efter ett godkännande av erbjudandet förbehåller sig MAN T&B rätten att med jämna mellanrum genomföra en momskontroll, en kreditkontroll och/eller en sanktionslistekontroll.

Användningen av tjänsten sker under förutsättning att det inte finns några hinder i form av nationella eller internationella bestämmelser, särskilt exportkontrollbestämmelser och embargo eller andra



MAN Truck & Bus SE

rättsliga begränsningar. Användaren förbinder sig att tillhandahålla all information och alla dokument som krävs för att använda tjänsten. Förseningar på grund av exportinspektioner eller godkännandeförfaranden inaktiverar tillfälligt tillhandahållandet av tjänster. Om de godkännanden som krävs inte kommer till stånd, innebär det att tjänstevillkoren inte gäller. Skadeersättningsanspråk ska i möjligaste mån uteslutas på grund av ovan nämnda överskridanden av tidsfrister.

- 1.6** Denna tjänst tillhandahålls uteslutande till företag som har sitt säte i ett av de länder som listas i tjänstebeskrivningen och uteslutande till den typ av företagare som framgår av 14 § i den tyska civillagen.
- 1.7** § 312, stycke 1, mening 1, nr 1–3 och mening 2 i civillagen tillämpas inte för dessa tjänstevillkor.

2 Tjänsterna och tekniska krav

- 2.1** Under den tid som dessa tjänstevillkor gäller, tillhandahåller MAN T&B följande MAN T&B-tjänster till kunden:

Beteckning för tjänsterna	Kortfattad beskrivning av tjänsterna	Ersättning i euro (netto)
MAN ServiceCare S	Via MAN ServiceCare S meddelas användaren, utan att hen binder sig till något, om kommande underhållstillfällen för de fordon som är registrerade på ServiceCare och användaren får hjälp med att boka tider för underhåll hos en auktoriserad MAN-verkstad som hen har valt och inte är identisk med hemverkstaden. Tjänsterna som tillhandahålls av MAN-verkstaden som anges i avtalet är inte föremål för dessa tjänstevillkor.	utan kostnad
MAN ServiceCare M	Förutom de funktioner som är knutna till MAN ServiceCare S får användaren möjlighet att bestämma vilken typ av underhåll som han eller hon önskar att den valda auktoriserade MAN-verkstaden hanterar och genomför med MAN ServiceCare M. Samtidigt kan användaren ta del av uppgifter om den aktuella underhållsstatusen för fordonet och därigenom planera in verkstadstider på egen hand.	Se RIO-plattformens marknadsplats

En detaljerad specifikation av de båda tjänsterna MAN ServiceCare S och M samt aktuella priser finns i den senaste versionen på RIO-plattformens marknadsplats på adressen <https://rio.cloud> och kan laddas ner därifrån.

- 2.2** Tillgången till RIO-plattformen och de tjänster som ska tillhandahållas regleras av punkt 3.2 i RIO-plattformens tjänstevillkor.



MAN Truck & Bus SE

- 2.3 Viktig information:** När det gäller krav avseende dataskydd hänvisar vi till punkt 8 i plattformsvillkoren. Vid behandlingen av personuppgifter som utförs av TBDS i egenskap av personuppgiftsbiträde är användaren rättsligt ansvarig och garanterar att behandlingen av de registrerades (förare och eventuella andra personer) personuppgifter är tillåten. Detta inkluderar användarens omfattande informationsplikt gentemot de berörda personerna såväl som skapandet av en rättslig grund för uppgiftsskyddsaspekterna.
- 2.4** Den orderhantering som regleras av RIO-plattformens användarvillkor omfattas också av följande bestämmelser i föreliggande tjänstevillkor: Användaren ger MAN T&B och TBDS fullmakt att vidarebefordra uppgifter som krävs för utförandet av tjänsten MAN ServiceCareS eller M och för att användarens ska kunna lämna in sitt fordon för underhåll till den hemverkstad som användaren har valt eller någon annan auktoriserad MAN-verkstad som användaren har valt för separata tjänster samt till den ansvariga rikstäckande MAN-distributören med tanke på att MAN ServiceCare behöver kvalitetssäkras. Det handlar om sådana data som krävs för det kommande underhållet, t.ex. kundkontaktdata, fordonets tillverkningsnummer, underhållsdata, fyllningsnivåer, däcktryck, bromsbelegg, etc. Beroende på fordonstyp, fordonskonfiguration och respektive telematikbordmodul ("TBM") kan data inte visas eller visas endast i begränsad utsträckning. Med en TBM avses antingen RIO-boxen eller TBM2. TBM2 skickar data till en T-systemplattform (produktnamn: Logiweb/MAN Telematics). T-systemplattformen vidarebefordrar fordonsmeddelandena till RIO-plattformen. Därför måste också en del av uppgifterna lagras/bearbetas på T-systemplattformen.
- 2.5 Viktig information för kunder med TBM2-fordon:** Såvida ett fordon är utrustat med TBM2 måste användaren kontrollera de aktuella gränssnittsanslutningarna (API) före ett produktköp. Externa system/system från tredje part, som t.ex. logistikprogram eller egenutvecklade program, ansluts via MAN TeleMatics-plattformen; vid ett ej kompatibelt API-gränssnitt finns en risk att anslutningen till externa system/system från tredje part inte längre kan upprättas. MAN T&B åtar sig inget ansvar eller kostnader för nödvändiga gränssnitts Anpassningar hos kunden.
- 3 Ersättning**
- 3.1** Den ersättning som ska betalas för tjänsterna regleras av informationen på plattformen under <https://rio.cloud> och inkluderar ytterligare lagstadgad omsättningsskatt. Ersättningen beräknas tidsproportionellt varje månad, i de fall en tjänst kontrakterades för endast en del av månaden.
- 3.2** Ersättning betalas ut sedan användaren genom MAN T&B fakturerat den tillhandahållare av betalningstjänster som framgår av punkt 4.2 i RIO-plattformens användarvillkor. Denna betalning ska anses vara utförd avseende MAN T&B.
- 3.3** Om användaren har obetalda skulder även efter det att MAN T&B skickat skriftligt meddelande, kan MAN T&B avbryta tillhandahållandet av tjänsterna enligt dessa användarvillkor tills betalningen tagits emot med en förvarning om minst en (1) vecka.
- 3.4** Priserna och ovanstående avgifter är utan laglig mervärdesskatt eller jämförbara skatter. Sådana skatter kommer att debiteras användaren av MAN T&B utöver den överenskomna ersättningen.



MAN Truck & Bus SE

Om omvänd betalningsskyldighet eller en jämförbar förenklad betalningsmetod (varefter leverans- eller tjänstemottagaren är förpliktigad att göra en självdeklaration eller kvarhållning (retention) av moms eller jämförbara skatter) tillämpas, måste användaren göra en självdeklaration eller genomföra en kvarhållning till den behöriga skattemyndigheten inom den föreskrivna tiden. Om en sådan alternativ metod används, avtalar parterna tillämpningen av denna metod. Oavsett detta beräknas priserna och ersättningen i båda fallen utan moms eller jämförbara skatter, och betalningar från användaren till MAN T&B måste göras till det kontraktsöverenskomna priset utan avdrag.

3.5 Användaren och MAN T&B är var och en ansvarig för skatter baserat på sina inkomster.

Priserna och ovanstående avgifter är utan laglig källskatt eller jämförbara skatter. Om ersättningen är föremål för lagstadgad källskatt, kan användaren inte göra avdrag för sådan källskatt från betalningen till MAN T&B i enlighet med nationell lag. Förutom den överenskomna ersättningen till MAN T&B, måste användaren själv betala sådana skatter till berörda myndigheter på uppdrag av MAN T&B.

Om det finns ett dubbelbeskattningsavtal (DBA) mellan de länder där MAN T&B har sitt säte och användaren, kan användaren betala den maximala källskattesumman som föreskrivs av tillämplig DBA till berörda myndigheter förutsatt att villkoren för källskattreduktion är uppfyllda (om tillämpligt = noll). Användaren ansvarar för att uppfylla de formella kraven för källskattreduktion (i förekommande fall på noll). MAN T&B ger användaren ett intyg om skattemässig hemvist när avtalet ingås.

Användaren förbinder sig att utan anmodan och utan dröjsmål lämna in officiellt intyg på den T&B-skatt som dragits av i MAN T&B:s namn. Om ett officiellt intyg inte lämnas in eller lämnas in sent, måste användaren ersätta MAN T&B för eventuella skadestånd på grund av att beviset inte lämnats in alls eller lämnats in sent.

4 Ändringar

4.1 Ändringar av tjänstevillkoren kräver samtycke från båda parter, om inget annat anges i punkt 4.

4.2 MAN T&B kan genomföra lämpliga tekniska ändringar som en del av tillhandahållandet av tjänsterna, särskilt när det är nödvändigt för att förbättra funktionen eller att uppfylla lagkrav.

4.3 MAN T&B kan också göra ändringar av innehåll som en del av tillhandahållandet av tjänsterna, förutsatt att dessa inte minskar de tjänster som erbjuds användaren med avseende på användningen av tjänsten eller att användaren inte har invänt mot denna ändring i enlighet med punkt 4.4.

4.4 Rimliga specifikationsändringar inom ramen för tillhandahållandet av tjänsterna, och rimliga prisökningar presenteras skriftligen för användaren. Det ger användaren möjlighet att göra invändningar mot en ändring inom sex (6) veckor. Om inga invändningar (skriftliga eller via e-post) mot en rimlig förändring av specifikationen/ökning av ersättningen inkommer inom dessa sex (6) veckor anses förändringen av specifikationen/ökning av ersättningen vara accepterad, såvida användaren har fått kännedom om denna rättsliga konsekvens i samband med informationen om denna förändring. Om användaren motsätter sig förändringar av specifikationen/ökningen av ersättningen, har MAN T&B gentemot användaren omedelbar uppsägningsrätt av tjänstevillkoren. Dessutom kan användaren när som helst säga upp tjänstevillkoren och avaktivera sin registrering för MAN ServiceCare-tjänsten på RIO-plattformen.



5.1 Garanti

5.1.1 Användaren meddelar omedelbart MAN T&B om eventuella brister i tjänsterna. MAN T&B kommer att avhjälpa brister i tjänsterna inom rimlig tid. Om det två (2) gånger inom rimlig tid inte går att avhjälpa en brist, har användaren rätt till en extraordinär uppsägning av dessa tjänstevillkor.

Andra anspråk från användaren baseras på stycke 5.2.

5.1.2 Hänsyn tas inte till sådana bristanspråk om orsaken till bristen är användaren själv eller någon av hans medhjälpare eller agenter.

5.2 Ansvar

MAN T&B är ansvariga för skador som beror på uppsåt eller grov vårdslöshet hos MAN T&B eller dess medhjälpare eller agenter.

För skador som orsakats genom försummelse från MAN T&B:s sida eller som orsakats av deras agenter, ansvarar MAN T&B endast vid åsidosättande av kardinalplikt. Kardinalplikter är väsentliga avtalsskyldigheter som möjliggör att avtalet genomförs korrekt och vars uppfyllelse användaren har litat på och hade rätt att lita på.

Vid smärre försummelse när det gäller skada i samband med sådana kardinalplikter är ansvaret från TBDS sida begränsat till typiska förutsägbara skador, dock högst begränsat till 100 % av den årliga ersättningen.

I övrigt har MAN T&B inget ansvar för ringa vårdslöshet.

Om en tjänst tillhandahålls kostnadsfritt gäller: Vid ringa försummelse när det gäller skada av sådana kardinalplikter, har MAN T&B övervägt att endast helt kostnadsbefria tjänsten vid tillämpning av den noggrannhet, som MAN T&B brukar tillämpa i sina egna angelägenheter.

5.3 Andra undantag

MAN T&B ansvarar inte för att användarens fordon, för vilka tjänsterna tillhandahålls, är i ett tillfredsställande skick. Tjänsterna utgör endast ett stöd för användaren. Ansvaret för att regler följs och för användningen av fordonet liksom dess skick ligger på ägaren eller föraren. Tillhandahållandet av RIO-boxar och/eller RIO-försändningsenheter och/eller TBM2 omfattas inte av dessa tjänstevillkor. Enligt dessa tjänstevillkor ges därför ingen garanti och/eller någon ansvarsförpliktelse.

5.3.1 Följaktligen lämnas i dessa tjänstevillkor inte heller någon garanti och/eller ansvar för bristfälliga tjänster (särskilt för utelämnade eller felaktiga uppgifter) och/eller för skador som beror på felfunktioner och/eller fel på fordon, RIO-boxar och/eller RIO-försändningsenheter och/eller på TBM2 och/eller på felaktig datainmatning av användaren.

MAN Truck & Bus SE



5.3.2 Följaktligen ges ingen garanti och/eller någon ansvarsförpliktelse i dessa tjänstevillkor om användaren av någon anledning missat information om kommande underhåll eller en eventuell incident som föranlett en skada och användaren därmed har lidit skada.

6 Löptid och uppsägning

6.1 Löptid

Dessa tjänstevillkor löper på obestämd tid.

6.2 Uppsägning

6.2.1 Användaren kan säga upp dessa tjänstevillkor när som helst utan någon tidsfrist från MAN T&B:s sida; en uppsägning kan också göras genom att användaren gör en avaktivering på RIO-plattformen.

6.2.2 Viktig information för kunder med TBM2-fordon: Efter en inaktivering av MAN ServiceCare i RIO Portal kan samma fordon inte återaktiveras för MAN TeleMatics.

6.2.3 MAN T&B kan säga upp tjänstevillkoren med en uppsägningstid om tre (3) månader, räknat månadens sista dag.

6.2.4 Rätten till uppsägning av sakligt grundad orsak förblir opåverkad för båda parter.

6.2.5 En uppsägning av dessa tjänstevillkor, oavsett orsak, påverkar inte RIO-plattformsvillkoren och andra eventuella tjänstevillkor som upprättats beträffande andra tjänster. En uppsägning av RIO-plattformens villkor av vilken anledning som helst innebär dock att dessa tjänstevillkor upphör vid samma uppsägningsdatum.

Tillhandahållandet av tjänster enligt de föreliggande tjänstevillkoren är kopplad till avslutning och fortsättning av följande andra tjänstevillkor (med MAN T&B eller tredje part): **här RIO-plattformens villkor** Uppsägningen av dessa andra tjänstevillkor av vilken anledning som helst upphör vid samma uppsägningsdatum som föreliggande tjänstevillkor.

Viktig information för kunder med TBM2-fordon: För tjänsten MAN ServiceCare M måste man förutom tjänstevillkoren för RIO-plattformen även ingå och förlänga tjänstevillkoren för Man Bridge.

6.2.6 Tillhandahållandet av följande andra tjänster och/eller tredje part är avhängigt av att föreliggande tjänstevillkor avslutas eller förlängs: **här ingen** Uppsägningen av föreliggande tjänstevillkor, oavsett orsak, innebär att andra tjänster och/eller tredjepartstjänster samt relaterade tjänstevillkor alltid upphör vid samma uppsägningsdatum.

7 Sekretess

7.1 MAN T&B och användaren åtar sig att bevara sekretessen med avseende på den andres konfidentiella information och endast använda den för att dessa tjänstevillkor ska kunna uppfyllas och efterlevas. Denna förpliktelse kvarstår efter uppsägning av detta avtal under en tidsperiod på (3) år.

7.2 Sekretessklausulen i punkt 7 ovan gäller inte om den andra partens konfidentiella information (i) bevisligen redan var känd eller senare gjorts känd av tredje part vid tidpunkten för ingåendet av tjänstevillkoren, utan att detta bryter mot ett sekretessavtal, (ii) är offentligt känd vid ingåendet av



MAN Truck & Bus SE

tjänstevillkoren eller görs offentlig senare, om inte detta bryter mot detta serviceavtal, (iii) får användas av en part med föregående samtycke från den andra parten för något annat ändamål än dessa tjänstevillkor, eller (iv) måste offentliggöras enligt lag eller enligt domstol eller myndighet. I den utsträckning som det är tillåtet och möjligt, kommer den part som är skyldig att offentliggöra uppgifter i förväg informera den andra parten så att den har möjlighet att agera vad gäller offentliggörandet.

8 Andra bestämmelser

8.1 **Viktig information för kunder med TBM2-fordon: Om man köper produkten "MAN ServiceCare S" eller "MAN ServiceCare M" tillsammans med produkten "MAN Bridge" avslutas automatiskt ett befintligt MAN TeleMatics-avtal.**

Om det inte går att tillhandahålla-tjänster på grund av force majeure, är MAN T&B befriad från att tillhandahålla-tjänster så länge denna situation varar, förutsatt att MAN T&B har vidtagit rimliga försiktighetsåtgärder för att undvika konsekvenserna av denna force majeure. Som force majeure ska uppfattas sådana händelser som ligger utanför MAN T&B:s möjligheter att påverka och som helt eller delvis hindrar MAN T & B från att uppfylla sina skyldigheter, som brandskador, översvämningar, strejker och lagliga lockouter, driftstörningar och eventuella störningar som inte beror på dina handlingar och officiella förelägganden. Här ingår också bortfall av RIO-plattformen på grund av force majeure.

MAN T&B informerar omedelbart användaren om förekomst av force majeure liksom när den situationen upphört, och kommer att göra sitt bästa för att avhjälpa force majeure och begränsa dess effekter så långt som möjligt.

- 8.2 Skulle enskilda bestämmelser i dessa tjänstevillkor helt eller delvis vara eller bli ogiltiga, ska det inte påverka giltigheten för de återstående bestämmelserna. I stället för den ineffektiva bestämmelsen ska parterna komma överens om en effektiv bestämmelse, som enligt syftet kommer närmast den ineffektiva bestämmelsen. En lucka i dessa tjänstevillkor kommer sålunda att försvinna på ovanstående sätt.
- 8.3 MAN T&B har rätt att helt eller delvis överlåta sina rättigheter och/eller förpliktelser enligt dessa tjänstevillkor till företag som är anknutna till MAN T&B i den mening som avses i 15 § och följande punkter i aktielagen. Vid fullständig överlåtelse av alla rättigheter och skyldigheter har användaren rätt att säga upp dessa tjänstevillkor.
- 8.4 Utan föregående skriftligt samtycke från MAN T&B har användaren inte rätt att helt eller delvis överlåta sina rättigheter och/eller skyldigheter som följer av dessa tjänstevillkor till tredje part.
- 8.5 Ändringar av och tillägg till dessa tjänstevillkor kräver textformulär. Detta gäller även ett avtal om upphävande av detta textformulärkrav.
- 8.6 Dessa tjänstevillkor finns i nationella språkversioner, varvid den tyska originalversionen i händelse av invändningar är normgivande och den text som gäller.
- 8.7 Dessa tjänstevillkor omfattas av förbundsrepubliken Tysklands lagar (med undantag för lagkonflikt). I händelse av tvister som härrör från eller som uppstår i samband med dessa villkor gäller München som platsen för laga domstol.

MAN Truck & Bus SE

* * *

